

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetič Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleke nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

*A szellemi munkások kongresszusának követelése*

## A szabad foglalkozások és a tőke romanizálása, az oklevelek revíziója és a fegyverszünet óta szerzett összes állampolgárságok felülvizsgálása

Országos ügyvédkongresszus után az intellektuális pályán működők körébe tartott nagygyűlést București szintén állást foglalt a köz- és magánromanizálása mellett. Amíg az ország egy része csak az ügyvédi kamara nacionalizálását követelte, addig az

intellektuelek egy hatalmas lépéssel tovább mentek és elfogadott határozati javaslatukban a nemromán elemnek teljes kizorítását avatták hivatalos programjukká a gazdasági és szellemi élet minden terén.

ság elhelyezkedését nyilván tartani és a román elemet segíteni.

Stăneanu az államügyvédek szövetségének elnöke meglepéssel állapította meg, hogy

**az államügyvédek közül csupán négy a nemromán.**

Ezek közül kettő a közegészségügyi minisztériumban, egy pedig az államvasutaknál és a pénzügynél teljesít szolgálatot. A megyékben és városokban azonban nagyon sok a nemromán ügyvéd. Ezért a jövőben az lesz a főfeladat, hogy

**úgy a megyéknél, mint a városokban alkalmazott összes**

**ügyvédek kizárólag románok legyenek.**

Ezen cél elérése érdekében az államügyvédek teljes lelkesedéssel csatlakoznak a mozgalomhoz.

Stăneanu, a vegyész mérnök országos szövetségének elnöke, kifejtette, hogy számos helyen nemromán vegyészek foglalják el azokat a helyeket a laboratóriumokban, ahol románoknak kellene lenniük.

Scurtu Aurel szerint a gyógyszerészek igen tekintélyes része nemromán és szükségesnek mondja, hogy **gyógyszertárakat a jövőben csak román kaphasson.**

### Jogegyenlőség a jog alapelvei tekintetében

A nagygyűlés mindenképp hódoló tisztelettel intézett a királyi Örököségéért majd Perieteanu, az ügyvédség elnöke olvasta fel tanulmányát a különböző hivatások romanizálásának szükségességéről.

**Hangsúly a zsidó problémán fekszik,**

mondotta, — mert a zsidóság az ország hivatásokban az utolsó időben egyre elhatalmasodott, hogy az a román elem felsőbbiségét veszélyezteti. Még van a román keresztény elem támogatására. Ne hivatkozzanak az

alkotmányra, mert az alkotmány rendelkezéseit nem lehet úgy magyarázni, hogy azok a románság ellen legyenek felhasználhatók.

**Az alkotmány a románok védelmezője és nem alkalmazható fegyverül a románok ellen.**

Ez a jogi és lélektani magyarázata a nemzeti mozgalomnak. A jog alapelvei tekintetében akarjuk az egyenlőséget, de ez nem jelentheti a románok alacsonyabbrendűségét a nemzetki-sébségekkel szemben.

### 80—100 százalékig

### fajromán alkalmazottak

Ionescu Andrei reámutatott, hogy milyen kevés román mérnök nyer elhelyezést a nagyiparban. Véleménye szerint mindaddig nem lehet a nemzetgazdaságot romanizálni, amíg az egész mérnöki kart nem romanizálták. A petróleumtermelés terén — mondotta — Románia a negyedik helyen áll az egész világ államai között és mindennek ellenére csak nyolcszáz bányamérnök van, akik közül

**a fele román, a másik fele pedig nemzetkisebbségi, vagy idegen.**

Ugyanez a helyzet a fémipar terén is. A textiliparban nyolcvan százalék a mérnököknek idegen és ezek legnagyobb része zsidó. Az erdészeti terén a helyzet még szomorúbb, folytatta előadását. A felsőbb műszaki személyzet itt csak tíz százalékban román, kilencven százalékban nemromán és ezek között a fele zsidó. Az alsóbbrendű műszaki személyzet tekintetében az a helyzet, hogy a fajrománoknak huszonöt százalék jut, a többi pedig nemrománoknak és itt is a fele zsidó.

**A három és félmilliárd lei befektetéssel dolgozó huszonöt legnagyobb erdészeti vállalkozásban csak öt fajromán nyert alkalmazást.**

Ez az aránytalanság visszatükröződik a fizetési kimutatásban is. Különös jelentőséget nyernek ezek az adatok, ha a nemzetvédelmet vesszük szemügyre. A hadfelszerelési iparnak teljesen függetlennek kell lennie a külföldi tőkéktől. Teljesen román kézben levő tőke és hadfelszerelési gyárak, valamint repülőgépgyárak nélkül nem lehet komolyan beszélni hatóságos nemzetvédelemről.

Ezekre való tekintettel szükségesnek mondja, hogy az ipari vállalkozásokat két osztályba sorozzák. Az elsőbe tartoznának azok, melyek a nemzetvédelemmel kapcsolatosak. Ezekben

**csak fajromán elemnek szabad elhelyezkedést biztosítani.**

Azoknál, amelyek összefüggésben vannak a nemzetvédelemmel, kilencven százalékban kell fajrománokat alkalmazni. És ez a százalékos arány vonatkozik az alkalmazottak összes

### Kisebbségvédelmi egyezmény csak egyszerű melléklet

Amoiescu Mihai, volt miniszter, a mérnökök szövetség képviselőjeként hosszasan fejtegette, hogy a nemzetkisebbségi jogok nem magyarázhatók békeokmányokkal, sem pedig azokat kiegészítő külön nemzetközi egyezményekkel. Ezek

**az egyezmények egyszerű mellékletei a békeokmányoknak,**

amely utóbbiakkal nem jöhetnek elhelyezésbe. A békeszerződés célja a körülményekben résztvevő összes nemzetek közötti egyesítés volt. E főcél mellett nem jöhet tekintetbe, hogy más célokat is igyekeztek szolgálni az egyezményekkel. A nemzetkisebbségek védelmére vonat-

kozó egyezmény csak járulékos természetű és csupán a főcél szemüvegén át ítélhető meg. Szólt azután a romanizálás szükségességéről és kijelentette, hogy ez a kérdés radikálisan és véglegesen csak a nemzetgazdaság romanizálásával oldható meg.

**Nacionalizálni kell a tőkét, elsősorban pedig a nagy vállalatok, a nagykereskedelem és nagyipar tőkéjét.**

Popescu-Buzau szükségesnek tartja egy állami vagy állami felügyelet alatt működő hivatal létesítését, amely statisztikai adatok alapján állandóan felszámolva tartja ezt a kérdést. Ennek hatáskörébe tartoznék az ifju-

kategóriáira. Ezek a vállalatok a bányák, az erdészet, a szállítási vállalatok és az energiát termelő vállalatok.

Az összes többi vállalkozásban a személyzet minden kategóriájában nyolcvan szá-

zalékban alkalmaztassanak fajrománok.

A személyzeti kimutatásokat és a fizetési jegyzékeket a hivatalos lapban kell közzétenni. A nemromán alkalmazottak kizárólag román állampolgárok legyenek.

## A határmenti megyékben csak román orvosok legyenek

Topa Petre dr. az orvosok országos szövetségének nevében először általánosságban beszélt a közegészségügyi viszonyokról. Megállapította, hogy az összes európai országok közül

Romániában a legnagyobb aránylag a születések száma,

mert ez elérte még néhány év előtt a harmincöt ezreléket. Ez az arány azonban évről-évre csökken. Ennek megakadályozása érdekében igyekezni kell, hogy a román orvosok tömődjenek az egészségügyi viszonyokkal. Ezután statisztikai adatokat sorol fel. Szerinte

a tartalékos katonatorvosok között kapitányi rangig van 1400 román, 1460 zsidó és 460 más nemzetkisebbség.

Tartalékos katonai gyógyszerészek közül 248 román, 402 zsidó, a fogorvosok közül pedig tizenhét százalék román és nyolcvanhárom százalék zsidó. Az orvosok közül

a Bánságban és Erdélyben 557 zsidó és más nemzetkisebbségi van és csak 416 ro-

mán. Az orvosokat a következők szerint kívánja osztályozni:

A régi királyságbeli zsidó orvosok mellett, akik résztvettek a háborúban, vannak

területen élő zsidó orvosok, akik közül az erdélyiek magyar revizionisták, a besszarábiaiak pedig kommunisták és a harmadik osztályba tartoznak azok, akik Németországból, Ausztriából és Lengyelországból menekültek Romániába. Mindezekkel szemben szükségesnek mondotta a legszigorubb ellenőrzést,

meg kell vizsgálni milyen okmányokkal bizonyítják orvosi képeztetésüket

és a legkevesebb, ami szerinte kívánható, az, hogy hagyják el az országot.

A határmenti megyékben élő zsidó és egyéb nemzetkisebbségi orvosok veszélyt jelentenek az államra nézve és azért ezeket el kell onnan távolítani.

## Az állatorvosi főiskolán nincs zsidó diák

Nichita az állatorvosok szövetségének főtíkára bejelentette, hogy az államj szolgálatban álló állatorvosok közül 385 román, 251 más nemzetiségű és 54 a zsidó. Az állatorvosi főiskolán, az állatorvosi intézetben és a Pasteur-intézetben nyolcvan román, öt német, két orosz, két bolgár, egy lengyel és egy ruthén nyert alkalmazást. Hetvenegy tanár, előadó, aszisztens közül

nyolcvannyolc százalék a fajromán, tizenkettő a nemzetkisebbségi, de ezek között nincsen egyetlen zsidó sem.

Az állatorvosi főiskolán a 361 diák közül 329 a román, a többi nemromán, akik között egyetlen zsidó sincsen. Az állatorvosok ennek ellenére is csatlakoznak a mozgalomhoz és kívánják az összes foglalkozási ágak mielőbbi romanizálását.

Demetrescu Florentin a bányamérnökök nevében szintén csatlakozik a mozgalomhoz.

Constantinescu a hites képviselőjeként, Pavelescu Dima pedig a művészek nevében jelenti be a csatlakozást. Mivel a művészeti termelés a nemzeti lélek kifejezője, azt kívánja, hogy a nyilvánosság részére szánt szobrokat, képeket kizárólag fajrománok nyerhessék el elkészítésre.

Enescu szerint az ókirályságban az építészek arányszáma az, hogy

negyvenkét százalék a kisebbségi, legnagyobbbrészt zsidók, míg a többi területen 92—100 százalékban nemrománok. Az építészek kliensei — mondotta — csak azok, akiknek pénzük van építésre. Miután ezek legnagyobb része nemromán, természetes, hogy

a nemromán építészek vannak előnyben.

Hangoztatta, hogy az építéshez szükséges anyagok kereskedelme szintén kisebbségiek kezében van és így emiatt sem konkurrálhatnak a kisebbségi építészekkel. A helyzet egyik napról a másikra nem változtatható meg. Jelenleg az egyetlen lehetőség az lenne, hogy a román építészeknek olcsó kölcsönrel sietnének segítségükre.

Mandru az agrármérnökök nevében beszélt és kijelentette, hogy közülük csak tizennégy százalék az idegen, nemromán. A földművelésügyi minisztériumhoz tartozó hivatalnokai kar 12.609 alkalmazottból áll. Ezek közül 10.071 a román, 1868 az idegen. Állást foglal a teljes romanizálás mellett.

Dracea erdőmérnök reámutatott arra, hogy az erdészeti iskolákból az utolsó ötven esztendő alatt egyetlen zsidó került ki, másrészt azonban az erdészeti ipar csaknem teljesen nemromán.

# A milliók forrása

továbbra is a

## GHEORGHE STĂNOIU

kollektura

### Egy milliót nyert

a 126.295 sz. melléksorsjegy

### 500.000 leit nyert

a 25.073 sz. sorsjegy

200.000 leit a 233.183 sz. sorsjegy

200.000 leit a 274.24 sz. sorsjegy

100.000 leit a 65.522 sz. I. szériás sorsjegy

100.000 leit a 65.522 sz. I. szériás sorsjegy

100.000 leit a 180.329 sz. sorsjegy

50.000 leit a 115.820 sz. sorsjegy

50.000 leit a 284.409 sz. sorsjegy

és számos nyeremény

## A határozati javaslatot egyhangulag elfogadta

Perieteanu összefoglalta a felszólalók által előterjesztett kívánságokat, majd ezek alapján Petrovicj Iorgua a következő határozati javaslatot terjesztette elő.

Az intellektuális pályákon működők országos kongresszusa követeli következő kívánságainak mielőbbi megvalósítását:

1. Az intellektuális foglalkozási ágakban a romanizálás elvének alkalmazását és megállapítását azoknak az eszközöknek, melyek segítségével a nemzeti elem előbbrejutása biztosítható.

2. A tőke és elsősorban a pénzügyi és nagyvállalati tőke romanizálását az állam és a Nemzeti Bank segítségével.

3. Az összes honosítások felülvizsgálását; úgy azokét, akik a fegyverszünet és az általános béke megkötése után telepedtek le az országban, mint azokét, akik a st. germaini és versaillesi béke megkötése után optáltak a román állampolgárságra.

4. Mindazoknak az okleveleknek a felülvizsgálását, amelyeket a fegyverszünet és béke megkötése után érvényesítettek,

5. A szellemi munka elemzésére hivatal létesítését, amely hivatása a hivatalbeli előkéntanulmányozása, utbaigazítása a végzetek elhelyezése, valósegélyezése.

6. Felhatalmazza a kongresszus szövetség vezetését, hogy mielőbbi megvalósítását elérni.

A határozati javaslatot a nagy többség egyhangulag elfogadta.





## A parlamenti kereskedelmi konferencia elnökének egyhangú lelkesedéssel Saveanu választották meg

Párisban tegnap kezdődött a nemzetközi parlamenti kereskedelmi konferencia. A tegnapi ülésen Saveanu, a bucurestij kamara elnöke, mondott nagy beszédet. Szólt azokról a nehézségekről, amelyek az egész világon mutatkoznak. Még nem következett el az idő, amely a javulás szimpotomáit mutatja. Az autarchia tovább tart és zavarja az államok életét. Amikor azonban megállapítjuk mind ezeket — mondotta — Saveanu — nem szabad pesszimistáknak lennünk és hiszem, hogy a mostani konferen-

cia mégis egy lépés lesz a javulás felé. Saveanu Franciaország éltetésével fejezte be beszédét.

A beszéd után hosszantartó taps hangzott fel. Lebrun köztársasági elnök, aki a megnyitó ülésen szintén jelen volt, üdvözölte a szónokot. Bastide francia kereskedelmi miniszter, Anneney szenátusi és Herriot kamarai elnökök üdvözölték azután Saveanu, akit egyhangúlag megválasztottak az interparlamentáris kereskedelmi konferencia elnökévé.

## Elhalasztották Bratu rektor merénylői bűnügyében a tárgyalást

A iasii hadbírótság folytatta Bratu Traian iasii egyetemi rektor merénylői bűnügyének tárgyalását. Carpen Dumitru vádlott tagadta, hogy része volt a merényletben. A ruháján talált vércseppek onnan származnak, hogy Cepireni községben bekötözte Bratuleamtu tanító feleségének sérült lábát. A merénylet estjén tíz órakor Stanga és Zissu társaságában moziban volt és mikor hazamentek, a diákotthon előtt letartóztatták őket. Stangu Ilie szintén tagadta a vádat. Nem volt érdeke a rektorra haragudni, mert az jó volt hozzá és mentesítette a tandíjfizetés alól. Zissu Vasile arra hivatkozott, hogy családfenntartó és ilyen büntényt nem is követhetett volna el. Zgurciu Nicolae, a keresztény diákszövetség elnöke szerint a pernek politikai színezete van. Elismeri, hogy december elején éles vitája volt a rektorral, amiért megbüntették. A merénylet estjén a Spiridon énekkarban gyakorolt. Buburuzan elmondta, hogy a merénylet estjén a diákotthonban tartózkodott. Gheorghita Gheorghita kijelentette, hogy nem ismeri Bratut, mert a szépművészeti főiskola hallgatója. A vádlottak a náluk talált fegyverekre vonatkozólag

kijelentették, hogy azok cserkész felszerelésükhöz tartoznak.

A tanúkihallgatások során Vicoltanu elmondta, hogy hallotta Bratu segélykiáltásait, látta két fiatalembernek a menekülését és Bratut vérben uszva találta. Ignat Mária tizennyolc éves leány, aki a merénylet estjén egy Radovici nevű diákkal sétált, látta hogy hárman rávetették magukat Bratura, egyikük befogta a száját, a többiek ütötték, azután elmenekültek. A vizsgálat során a leány kijelentette, hogy felismeri Carpent és Zissut, a tárgyaláson pedig csak Zissut vélte felismerni. Az ügyész megállapította, hogy vallo-mása ingadozó és valószínűleg megfélemlítették. Ujabb kérdésekre Ignat Mária ingadozó válaszokat adott, majd sirva fakadt.

A hadbírótság azután elhalasztotta a per tárgyalását mindaddig, amíg Bratu Traian dr. visszatér az országba és kihallgatására sor kerülhet. Bratu jelenleg Berlinben tartózkodik, ahol sebészeti műtétet hajtottak végre rajta és a merénylők által levágott fülét műfülrel pótolták. Bratu rektor néhány nap múlva Olaszországba indul és ott marad teljes felgyógyulásáig.

## Kedvezően fogadták a nemzeti parasztpárt köreiben Vaida Alexandru nagy expozéját

Vaida-Voevod Alexandru volt miniszterelnök, a Román Front vezére, pártjának vezetőségi ülésén nagy beszédet mondott. Az értekezleten, amelyen hét volt miniszter is megjelent, Vaida mindenekelőtt hódolatát fejezte ki az uralkodó iránt, aki a nemzet összeforrásának jelképe. Hangsúlyozta, azért jött a fővárosba, hogy megkezdjék tevékenységét a nemzeti erők csoportosítása érdekében. Szerinte egyedül a nemzeti áramlat az élő valóság, tehát a kormányutódlás kérdésének felmerülésénél ezt az áramlatot nem lehet figyelmen kívül hagyni. Szükséges a nemzeti erők egyesítése és ezeknek az egyesült

erőknek követelnie a hatalmat. Kijelentette, hogy a Román Front nem akarja senkinek elvenni a jogát, csak a románok jogait akarja biztosítani. Azután felbatalmazást kért pártjától, hogy személyesen eszközölhessen kizárásokat és dönthessen személyi ügyekben. Ez nem jelent parancsuralmi törekvéseket, hanem csak a fegyvelm biztosítását célozza. Beszél a nemzeti-parasztpártól is és kijelentette, hogy Mihalachenek az ország érdekében közelednie kell a Román Fronthoz.

Áttérve a külpolitikára, azt mondotta, hogy Romániának Lengyelország és Jugoszlávia példájára függet-

# Lloyd-kert

## Megnyitás: csütörtök este

Timisoara egyetlen nagystilű, fővárosias aranyu nyári szórakozóhelye!

Kiváló, választékos polgári konyha. — Rendkívül olcsó étel- és italárak. — Roston sülték. Hideg büffé.

☆

Társasvacsorák, bankettek, érettségi találkozó, nyári ünnepélyek részére a legalkalmasabb hely.

☆

Minden este:

## Schwenk Márta

monstre-zenekara játszik.

## Gyönyörű hangulatvilágítás! Tánc-plateau!

Kedvezőtlen idő esetén SCHWENK MÁRTA és zenekara mindig a Lloyd-kávéházban játszik

Hirschl-Schönberger tánczenekarával.

lenül kell döntenie sorsáról. Románia a jövőben is nagy szövetségesei mellett fog állni. Igyekezni kell valamennyi állammal szövetségi, vagy legalább is megnevezési szerződéseket kötni. Főkötelesség — mondotta — a minél alaposabb fegyverkezés. Beszédét azzal fejezte be, hogy a Román Front Ófelsége a király rendelkezésére áll, mert bírja a román nemzet bizalmát és ennek tudatában várja az uralkodó bizalmát is. Ha a Román Front még sem jutna uralomra, kitart utján és bizonyos, hogy eljut majd céljához. Akkor majd biztosítani fogja az országnak és a nemzetnek az öt megillető jogait. Szavaival a király éltetésével fejezte be.

A Lupta című lap megjegyzésekkel kíséri Vaida expozéját és szükséges-

nek tartja a nemzeti-parasztpárt való együttműködést, amely szorosan lehetséges is. Nemzeti-parasztpárt körökben is foglalkoznak Vaida szövegével, amely kedvező fogadtatásban részesült. Azt hiszik, hogy halache a napokban válaszol Vaidának. A Capitala című lap szerint Vaida még egy hétig marad a városban. Ezen idő alatt érintkezéskor a különböző pártok vezetőivel egyik ilyen találkozó, amelyre napokban kerül sor, a szenzáció értékű lehet. Arról van szó, hogy Vaida Bratiano Gheorghival is találkozik, akivel a nemzeti munka köréről, valamint a kartelettekről javaslatokról fog tárgyalni. Tegnap királyi kihallgatást kért.

## Az olasz királyi pár ma Budapestre érkezik

Viktor Emánuel olasz király és Helena királyné tegnap kíséretükkel Rómából különvonaton Budapestre utaztak, hogy visszaadják Horthy Miklós magyar kormányzónak múlt évi római látogatását. Velük utazik Ciano gróf külügyminiszter is. A különvonatot, amely délelőtt tizenegy órakor indult el Rómából, két legújabb típusú villamos mozdony vontatja. Este kilenc órakor érkezett meg a vonat Posthumiára, a jugoszláv-olasz határállomásra. Jugoszláv

területen át a különvonat reggel kezik magyar területre és dél Budapesten lesz.

Budapesten nagy előkészület tesznek az olasz királyi vendéglátására. Tegnap megtartották próbát a katonai diszfelvonás Budapester utcai zászlódiszben usz. A szállodákban valamennyi szobát lefoglaltak, mert mára az olasz király és kíséretén kívül mintegy ezer olasz látogató és sok más földi is Budapestre érkezik.



# Hirek

## Patikák éjjeli szolgálata

MAJUS 19-én, szerdán, a szolgálatai beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-téren levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-utcában levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Frateliai Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Anyósadó

Van már nálunk adó, bizony, ezérfele, ha sorolnám, tíz könyv lenne tele vele, nincsen, kérem, olyan dolog a világon, mely ne állna mint adótárgy a listákon.

Csak az anyós adómentes még minálunk, s hogy ez nem jó, abból titkot nem csinálunk, haragszunk a miniszterre, szedte-vette, hogy az anyóst az adóból kifelelte.

Hogyha volna anyósadó, felvidulnék, anyósomtól könnyű szerrel szabadulnék, bárha jönne adóintés négy szakajtó, nem fizetnék s anyóst vinné végrehajtó.

KÓRÓ PAL

## Író- és irodagépeket

szakszerűen javít és jókarban tart

## Móczár szakműszerész

Timisoara I., Piața I. C. Bratianu 3.  
Telefon 13-69  
Tűltetőhívások!

DINU CESIANU KIHALLGATÁSON BLUM MINISZTERELNÖKNEL, Párisi jelentés szerint Blum miniszterelnök tegnap hosszabb kihallgatáson fogadta Dinu Cesianu párisi román követet.

— Bérmlás a székesegyházban. Páczna Agoston megyéspüspök vasárnap délelőtt kilenc órakor a székesegyházban főpásztorj misét tartott és szentbeszédet mondott, utána előbb leányokat, majd fiukat bérmált. Összesen nyolcszázötven gyermek részesült a bérmálás szentségében.

— Pápen megválnak a bécsi német nagyköveti állástól. Diplomáciai körök szerint azon a megbeszélésen, amely június elején megvégezte Mussolini és Hitler között, Pápen bécsi német nagykövét is részt vesz, aki az osztrák helyzetről tesz jelentést. Pápennek ezen minőségében ez lesz utolsó szereplése, mert a német külügyi szolgálatban más fontos megbízást kap.

— A nyári fürdés első halálos áldozata. Hétfőn délután öt óra tájban a II. kerületi Traian-híd közelében egy körülbelül hat éves fiúcska a túlértelen lement a Bega partjára, ott levetkőzött és beugrott a vízbe. Eleinte vidáman lubickolt, a járőrök egyszerre csak rémülten látták, hogy a fiú elmerült a habokban és többé nem került elő. A szabadfürdés ideje első halálos áldozatának kilétét még nem tudták megállapítani.

— Tűz egy raktárban. Hivatalosan közlik: Szombat éjjelkor Fratelia mellett a negyedik számú lóporraktár közelében levő raktárban tűz támadt. A tetőzet egy része leégett. A tüzet a timisoarai tűzoltóság hamarosan eloltotta.

— A hadbíróóság elítélt több diákot. A targonmuresi diákkongresszus alkalmával sajnálatos rendzavaró jelenségek is merültek fel, amelyek miatt a rendőrség több diákot őrizetbe vett. A lefolytatott vizsgálat után a brasovi hadbíróóság most hét diákot egyéves, kettőt pedig egyéves börtönrre ítélte. A bíróság ezenkívül az elítélt diákokat egyenkint tízezer lel pénzbüntetéssel is sújtotta. A vizsgálati fogságot a szabadságvesztési büntetésbe beszámították. Az elítéltek felebbezést jelentettek be.

## Művészet

### Pop Virgil hangversenye

Felejthetetlenül gyönyörűséges est volt Pop Virgil hangversenye a városi színházban. A rendkívüli hegedűs képességeinek zenithére ért, amint ihlett előadásában diadalmas életrajzokba kaptak a legnagyobb mesterek alkotásai. Elsőnek Bach G-moll szonátáját játszotta, igaz elmélyüléssel, összefoglaló erővel, plasztikus formatisztaságban építve fel a mű minden tételét. Majd Mozart A-dur hangversenye következett, amelyet ugyszólván naponta hallhatunk a rádióban. Pop Virgilinek nem kell félnie az összehasonlítástól. Ennek a lelkes művésznek rajongó fiatalságán, transzcendentális érzékenységén, forró egyéni páthosán át elbűvölő hangokban találta meg a mennyei zene utját a földhöz. A felbonthatatlan, elemzhetetlen mozartizmus áradt vonója alól kristálytisztán, mint ahogy tengerszemek víze átlátszó a mélyig. Enyhe világosság csillogott minden kottafejen, akár a korai napfény, mikor ott dereng a nyíló virágkegyhen bájosan, lengően ölelkeztek, bontakoztak a negédesen váltakozó ütemek, mint az illatterhes tavasi szellő, ha végigsuhan erdőn-

mezőn, lígeten. Grandiózus költői gazdagság van ebben a művészen, ahogyan a Mozartot játszotta, nem fogjuk elfelejteni. A műsor további folyamán Cuteanu érdekes és csillogó Moto Perpetuoja, Tartini Kreisler variációk, Dvorzák és kisebb művek mellett Sarasate ritkán hallható Carmen-fantáziája került még sorra. Ezzel a számmal valószínűleg látta közönségét. Egy lángoló, szilaj művésztemperamentum minden tüze izott, lobogott biborszínekben, amint hegedűjéből előcsalta Spanyolország szenvedélyképeit. Vágató, fojtogató, fülledt érzékű muzika ez. Nemcsak hangok, hanem már képek ezek egy vizionáló átélésben, — mintha csak festette volna őket Ignacio Zuloaga. Igen, valami zuloagaszerű tájképszerűség volt ebben az előadásban, annyi színnel, riktó napfényvel andaluziai hősséggel, borral és carmenj szerelemmel teli, hogy már szinte testet öltve láttunk mindent, eme önfeléd játék pazar szuggeszciójában. Pop Virgil hegedűestje nagy zenei esemény volt, ragyogó tehetsége számára tárva áll a nagyvilág. (Flaneur.)

MIHALACHE NYUGODTAN VÁRJA A POLITIKA FEJLEMÉNYEIT. A nemzeti parasztpárt nagy népgyűlést rendezett Campulungban, ahová elutazott Mihalache, a párt elnöke is, hogy résztvegyen a gyűlésen. Mihalache fel is szólalt és kifejtette a nemzeti parasztpárt programját a városok és falvak nivójának emelése érdekében. Szólt a kormányutódlásról is és kijelentette, hogy ő és pártja nyugodtan várja a politika fejleményeit és a kormányutódlás normális megoldását. Meggyőződése szerint az ország lakossága és elsősorban a falvak népe a nemzeti parasztpárt mellett van. Nem kételkedik benne, hogy a liberálisok után csak a nemzeti parasztpárt nyerhet megbízást a kormányalakításra.

— Egyenlő erők küzdelmét mutatta a pitești közigazgatási választás, mert ennek folyamán egy a nemzeti parasztpárt, mint a liberálisok egyenkint nyolc-nyolc mandátumot nyertek. Ennek nagy jelentőségét tulajdonítanak, mert a liberálisok annak ellenére sem tudtak több mandátumot kapni a nemzeti parasztpártnál, hogy kormányon vannak.

— Gyakori jelenség a gyermekeknel az úgynevezett zöld lepedék a fogakon. Ennek oka az, hogy a fogaknak nem elégséges tisztítása következtében az ételmérgek különösen a ragadós cukoranyag, erjesztő savakat alkotnak, amelyek a zomántereget mérszanyagát pusztítják és a fogak körül zöld fonalgombák lerakódását okozzák. Ez okból szükséges, hogy a gyermekek fogait is alaposan és rendszeresen tisztítsák erre alkalmas fogkefével és fogpéppel. Az ODOŁ fogpép alaposan tisztít, anélkül, hogy a fog zománát megtámadná, fertőtleníti, kellemes, pompás ízű és tisztává teszi a lehetet.

KÉRDEZZE  
meg a  
BARÁTJÁT

és őszinte felvilágosítást kap, hogy ő miért visel PALMA kaucuksarkot. El fogja mondani a PALMA kaucuksarkok számos előnyét. Meggyőzi Önt, hogy még ma be kell állnia azok táborába, akik PALMA kaucuksarkot viselnek.

Csak a PALMA védjegy jelent PALMA minőséget.

— Debreczeni István — ötvöd Debreczeni István református lelkész pünkösdi hétfőjén ünnepli ötvenedik születésnapját. A református egyházközség és a református társadalom színe-java ezen a napon mal meleg innepelésben részese népszerű lelkész. A presbiteriában Nagy Károly főgondnoki református férfiszövetség elnöke pedig Várallyai János elnökség szöntötte Debreczeni Istvánt, a leg szeretettel választott a közsékre. Debreczeni István, aki esztendő előtt iktattak be a református lelkész állásba, e mellett megszerezte magának a református egyháza, hanem az egész városágának őszinte rokonszenvét.

**PLANK-vendé**  
kerthelyisége  
Bessenyei-telepen a  
legszebb kiránduló  
Minden este zene.

MODERN díó furnirozott komp

**Hálósobá**

Telefon 21-54 már 9  
leért kaph

**„INTERIO**  
MOBILE MODERNE

III. Bulev. Carol 1 szám, 1  
Olcsó, izléses konyhák nagy választék

**Fényképezőgép**

Voigtländer  
Agfa  
Kodak  
legolcsóbban

**Káldor foto**

I., Piața I. C. Bratianu 3

**PUCHER cserépkályhák**  
nincs szüksége reklámra, mert olcsó és

# Sportesemények

## A Ripensia képtelen volt a bajnokjelölt Venust legyőzni

A nemzeti bajnokság során városunkban a Ripensia a Venussal került össze és a döntetlen eredmény még közelebb hozta a Venust az immár elvitathatatlan bajnoki címhez. Az Electrica-pályán folyt le a mérkőzés Iliescu bírósága mellett és a lanyhán indult küzdelem 1:1 (0:1) eredménnyel végződött. Nemzeti bajnoki mérkőzés volt még Aradon a Juventus és a Gloria között 3:3 eredménnyel, valamint Oradeán, ahol a CAO—Unirea-Tricolor mérkőzés a 4:2 (3:1) eredményt hozta.

B-ligamérkőzések voltak többek között Lugojon a Vulturii-Textila—Phoenix között, eredmény 1:1, Satumaren az Olimpia és Jiul között 3:0, Alba Iulian az Unirea MV—Rovine Grivita között 1:0,

Targumuresen a Mures és Staruinta között 2:1, Sibiuiban a Soimi—CFR-Simeria között 4:3, Bucurestiben a Sportul Studentesc—Franco Romana játszott 2:2 eredménnyel.

C-ligamérkőzések voltak: Timisoarán a Politehnica—Banatul 2:1 eredménnyel, Resitan a SSMR—Progresul 3:0, Aradon a Minerul—Olimpia PTT 3:1 és Bradon a Mica—Electrica meccs 2:1 eredménnyel.

A kerületi bajnokságban játszottak CFR—Lepid 3:2, Staruinta—Unirea—Hertha 6:0, Vulturii—Galvani 4:3, Bohn—Friedorf 1:0 eredménnyel.

Barátságos mérkőzés volt az Electrica-pályán a Chinezul-Ilsa és az UDR között. Döntetlen eredmény 2:2.

### Budapesti csapatok romániai szereplése

Az Újpest tudvalevőleg Bucurestiben játszott és első napon döntetlenül ért el a Victoriával szemben, második napon azonban nagy győzelmet aratott a Rapid CF együttese ellen, amelyet 4:0 arányban megvert. A budapesti egyetemi csapat Clujon játszott az Universitatea ellen. A vihar miatt a meccset a második féldőben meg kellett szakítani. Eredmény 2:2 volt.

### KEREKPARVERSENY

Az Electrica sportegylet kerékpár-szakosztálya vasárnap rendezte meg Timis megye 1937—38. évi ezer méteres sprint-bajnokságát. Az utolsó kétszáz méteren 15,09 másodperccel a bajnokságot mint első a kitűnő formában levő Turcsányi Géza, az Electrica többszörös bajnoka nyerte meg. Második lett Kovács Mátyás, harmadik Nagy Lajos, negyedik Székely Béla. A versenyben összesen tizenkét kerékpáros indult.

### A VIVÓBAJNOKSÁGOK BEFEJEZŐDTEK

Befejeződtek a volt Ferdinánd-szálló nagytermében a vivóbajnokságok. Törben bajnok lett Pellegrini II. (E) Timisoara, 2. Altman (Hagg), Arad, 3. Biro (CAC) Cluj, 4. Gal (E), 5. Fenyő (E), 6.

— A Magyar Párt ghirodai tagozata a Papp-féle vendéglőben sikerült műkedvelői előadást rendezett. Előadásra került A gymiesi vadvirág című három felvonásos népszínmű. A rendezést Kollár Károly vezette, a zenét részt Nedekló Károly zenekara látta el. A főszerepekben Kollár Márton, Berta Ius, Berta Rózsa, Kollár István, Szabó György, Bognár Lajos, Berta István, Berta Andrásné, Berta András, Kovács István, Szuró Mihály és Kótai István arattak sikereket. Előadás után tánc következett.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Beck (E), 7. Leipnik (E), 8. Klein (E). Pellegriani, a Dimineata újság kupáját kapta és a vivó federáció vándorkupáját, amelyet tavaly Herceg (Haggibor, Cluj) tartott. Az epé versenyben bajnok lett Burlacu főhadnagy Timisoara (E), 2. Szende (E) Timisoara, 3. Galgon (E), 4. Gal (E), 5. Debrecezi (SSE) Satmar, 6. Tatu (E), 7. Fenyő (E). Burlacu főhadnagy a Ripensia-kupát nyerte.

A kardverseny bajnoka Altman (Haggibor, Arad) lett, 2. Kökösi (CAC) Cluj, 3. Burlacu főhadnagy (E) Timisoara, 4. Pellegriani II. (E), 5. Biro (CAC) Cluj, 6. Fenyő (E) Timisoara, 7. Dr. Keller (E), 8. Sbl, Zaharia (E). A kardverseny győztese az Adeverul-kupát kapta, a vivó federáció vándorkupájával egyetemben. A versenyt Dehelean Adrian volt többszörös román bajnok, a vivó federáció titkára vezette mindvégig kifogástalanul, a zsüri többi tagjával egyetemben. Iliescu-Zanoaga órnagynak külön köszönetet mond az Electrica vivószakosztálya a verseny kifogástalan rendezéséért.

### KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK

Budapesten a Hungária játszott az angol Leicester City ellen és 4:3 arányban a magyarok győztek. A Hungária góljait Titkos, Cseh és Müller lökték. Prágában a Skócia—Csehszlovákia mérkőzés 3:1 eredményt hozott. Oslóban Anglia és Norvégia csapata 6:0 arányban mérkőzött az angol csapat javára.

— A májusi ájtatosságok sorrendje a székesegyházban. A római katolikus püspöki székesegyházban az esténként hét órakor kezdődő Szűz Mária tiszteletére tartandó ájtatosságok alatt, ma, szerdán Vormittag Imre hittanár a szónok, énekel a teológusok énekkara, csüförtökön Blaskovits Ferenc nagyprépost, püspöki vikárius a szónok, énekel a Döm-kórus, szolista Titz Antalné. Pénteken Páter Agoston a szónok, énekel a teológusok énekkara, szombat Páter István a szónok, énekel a negyedikkerületi német leányok Mária-Kongregációja.



— Ismeretterjesztő előadás. A Bányászati Magyar Közművelődési Egyesület legközelebbi ismeretterjesztő előadását vasárnap, május 23-án délután 5 órakor tartja meg a Magyar Ház nagytermében. A műsor keretében Sas Jolán költőnő előadást tart Szombathy Szabó Istvánról, a két év előtt elhunyt lugoji költőpapról. Előadást tart Schiff Béla hírlapíró is, aki városunk multjából elevenít meg epizódokat. A műsor értékét emeli Nagy Aranka énektanárnő és Gyergyovits Dániel hegedűművész szereplése. A beléptidíjakat tíz és husz leiben szabták meg. A jövődelmet az egyesület vezetősége által kiírt versenyek győztesének jutalmazására fordítják.

— Harminc fokos meleg. Tegnap délután derűs időjárás volt, délután felhők gomolyogtak az égen, de azután elvonultak. Délutáni tízenegy órakor árnyékban huszonegy, délutáni félnégykor pedig harminc fokos meleg volt. A fővárosban tegnap délben a hőmérő huszonkilenc fok meletet mutatott. Várható időjárás mára: a légnomás süllyedése, változó felhőzet, erősödő szél, a hőmérséklet növekedik, egyes helyeken kisebb eső és zivatar.

— Sikerült táncmulatság. Uisentelesen a gazdakör és a református nőszövetség közös mulatságot rendezett, amely igen jól sikerült. A tiszta jövődelmet kulturális és jótékony célokra fordítják.

— Idegesség, fejfájás, szédülés, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, bágyadság, sok esetben hamarosan megszűnnek, ha bélmiűködésünket reggelenként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Az orvosok ajánlják.

— Élet-halálharc az álarcos betörővel. Clujon Léb Miksa gyáros, a Heinrich-szappangyár igazgató-tulajdonosa, éjjel után arra ébredt, hogy villájának fűrdőszobájában valaki jár. Felkelt, a fűrdőszobába sietett, ahol szemben találta magát egy álarcos, revolveres betörővel. A betörő közvetlen közelből két lövést adott le az igazgatóra, aki azonban sebesülése ellenére is felvette a betörővel a harcot. A zaira hamarosan segítségére sietett felesége, leánya és ennek egy barátja. A dulakodásban lerántották a betörő álarcát. A bandita kalapját és revolverét el ejtette, majd elmenekült a villából. Azonnal telefonáltak a mentőkért, akik megvizsgálták Léb Miksát és megállapították, hogy mindkét golyó a csipőjébe hatolt be, de vesztelimesebb bajt nem okozott. A rendőrség, amely megállapította, hogy a betörő a kerten és a fűrdőszobában keresztül hatolt a villába, erőyes nyomozást indított a bandita kézrekerítésére. A személyleírás szerint harminc év körüli szép, dőlceg termetű, fekete haja férfi.

## Mozi

MOZIK MŰSORA:  
Szerda, május 19-én

Apolló-mozi: Tuxa.  
Capitol-mozi: Intermezzo.  
Tivoli-mozi: Eskapade.

**Olcsó árusítás**

# Klein Dávid

áruházában

**Strada I. C. Bratianu 15-b. Telefon 12-92**  
Nagy választék az összes nyári újdonságokban!

— **Birák kitüntetése.** Carol király Őfelsége Lindner Ede orvifitai törvényszéki elnöknek és Fogarassi Lajos aradulnoui járásbíróknak az igazságügy terén szerzett érdemeik elismeréséül a Román Koronarend lovagkeresztjét adományozta.

— **A vármegyei nyugdíjasok májusi járulékait** a május 21-ki görög keleti ünnepre és az azt követő hétvégre való tekintettel május 25-én, a jövő hét keddjén, fizetik ki.

— **Halálozások.** Schön Márkusné, született Berovics Katalin hatvankilenc éves, V., Cetatii-sor 31; Ordianz Anna nyolcvankét esztendő V., Sagovici-utca 42; özvegy Fehér Mária hetven éves, Weisztelep, Horatiu-utca 12.

— **A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület** által kiírt tehetségkutató versenyekre a jelentkezés nagy érdeklődés mellett folyik. Eddig jelentkeztek az énekversenyre tizen, a szavalóversenyre tizenketten, a zenei versenyre kilencen, beérkezett három irodalmi, öt festészeti, három szobrászati, két ipari és egy kézimunka pályamű. Az egyesület vezetősége most állítja össze a bírálóbizottságok névsorát, amelyben városunk legkiválóbb szakértői lesznek képviselve. Az érdeklődőknek Rudas Jenő tanár II., Traian-tér 8. és Skuteckzy Miksa dr. ügyvéd Eugen de Savoya-ut 8. szám alatt található ügyvezető elnökök készsággel adnak felvilágosítást.

— **Lengyelország nem törekszik állami totalitásra.** A nemzeti egység pártja, mely új politikai alakulat Lengyelországban, most tartotta első tartományi gyűlését Bylistokban. A gyűlésen Galika tábornok nagy beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta békeszeretét, annak ellenére, hogy Lengyelország nem akarja megteremtteni az állami totalitást, mert annak az alkotmánynak az alapján áll, melyet Pilsudszky adott az országnak.

— **Tánc, sport, mozgás** igen gyakran kellemeften testszorgat ideznek elő. A legtöbb esetben saját magunk nem is érezzük ezt, mert a szaglórészünk saját testszagunkkal szemben eltompult. Nem akad senki, aki erre figyelmeztetné. Hogy ezt a kellemeftenséget elkerülje, végezzen lemosásokat valódi LYSOFORMMAL! Csakis lezárt füvegcsében valódi!

— **Egyetemi hallgatók halálos repülőbalesete.** A Linz közelében levő Ebelsberg községben borzalmas repülőgépszerencsétlenség történt. Két orvostanhallgató, aki Londonban tanul, szülői meglátogatására saját maguk által vezetett repülőgépen tért haza. A városka fölött a levegőben három üdvözlő kört írtak le, majd nekiláttak a leszállásnak. A repülőgépen valami baj történhetett, mert mintegy ötven méternyi magasságból hirtelen lezuhant. A két orvostanhallgató szörnyethalt.

— **A vérengző Jagoda gyáván zsarol.** A moszkvai fogházban levő Jagoda volt orosz népbiztos — mint azt már régebben jelentettük — még idejékorán nagyszámu iratot csempészett külföldre. Ezek az iratok Stalin és a szovjet ural személyére vonatkozólag rendkívül kompromittáló adatokat tartalmaznak. Jagoda ezeknek az iratoknak a segítségével akarja szabadlábra helyezését kérészkoln. Miután semmiképpen nem sikerült a szovjetnek az okmányokat visszaszerezni, Jagoda és a szovjetkormány között megállapodás történt, amelynek értelmében Jagodát szabadlábra helyezik. Ennek feltétele azonban az, hogy a volt népbiztos a veszedelmes iratokat visszahozatja Oroszországba és azokat átadja a hatóságoknak.

— **A külföldiek szigorú ellenőrzése.** A Capitaja című lap értesülése szerint a június elsején kezdődő idegenrevízió során 12.000 külföldi állampolgárt utasítanak ki az ország területéről.

— **Költözik egy iskolarend.** Budapesti hirdás szerint Németországból a Maristen Schulbrüder iskolarend, amelynek nyolc iskoláját bezárták, Magyarországra költözik. Egyelőre a rend nyolc tagja Budapestre érkezett.

## Carmen Sylva (Movila) Grand Hotel și Hotelul Bail



Nyitva június 1-től szeptember 30-ig. Kényelmes szobák fozel, panzióval vagy anélkül. Gyógykurák meleg iszapfürdővel, orvosi kezeléssel, fűrdővel és összes illelékekkel.

Prospektueok és díjmentes felvilágosítások, valamint szobarendelések az Organizația Națională Română de Voiaș și Turism összes ügynökségénél a Direcțiunea Hotelurilor címén. Interurbán te

## Rádió

SZERDA, MÁJUS 19.  
BUCUREȘTI

6.30: Reggeli műsor.  
18: Rádiózenekar.  
19.20: A zene folytatása.  
20.20: Román egyházi zene.  
21.30: Hanglemezek.  
25.05: Manescu Tana énekel.  
22.30: Zene.  
22.45: Táncczene.

BUDAPEST I. 6.45: Torna, utána hanglemezek. 13.05: Ének zongorakísérettel. 13.45: Sándor János hegedű. 14.30: Hanglemezek. 18.30: Szalonzene. 19.35: Hangjáték. 20.25: Cigányzene. 22.15: Operaházi előadás.

BUDAPEST II. 18.45: Munkás felóra.  
BELGRÁD. 20.30: A nemzet órája. 20.50: Rádiózenekar. 23.20: Vendéglői zene.  
MILÁNÓ. 22: Zongorajáték. 24.15: Táncczene.

PRÁGA. 17.40: Szalon négyes. 18.50: Lemezek. 23.20: Hegedűkettős.

RÓMA. 20.40: Görög est. 21.30: Vegyes zene. 22: Színelőadás.  
BECS. 13: Hangverseny. 15: Ének. 17: Szimfonikus lemezek. 20.25: Vidám zenés óra. 21.45: Szimfonikus hangverseny. 23.20: Rádiózenekar.

VARSÓ. 18.15: Orosz és francia zene. 19.20: Könnyű zene, lemezek. 20.15: Művészlemez. 20.50: Eggerth Márta és Kiepura lemezei. 23.10: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, MÁJUS 20.  
BUCUREȘTI

7.30: Reggeli műsor.  
11: Hírek, felolvasás, tőzsdei árfolyamok.  
13: Gramofonlemezek.  
13.25: Sport hírek.  
13.40: Gramofonlemezek.  
14.15: Hírek.

— **Életveszélyes játék.** Marton Béla tizenkét esztendősi fiú, az első kerület Lazar-utca egy számú házban azzal szórakozott, hogy a lépcső korlátján csuszkaált. Egyszerre elvesztette eszméletét és az első emeletről a földszintre esett. A cementpadlón a fiú súlyos koponyatörést szenvedett. Életveszélyes sérüléssel a mentők kórházba szállították.

— **Kigunyolták Hitler és Mussolinét.** Mexiko-Cityben május elsején a mexikói írók és művészek felvonulást rendeztek, amely alkalommal körülhordozták Hitler német birodalmi vezér és Mussolini gnyképeit. A mexikói német és olasz követek tegnap a mexikói külügyminisztériumban közös jegyzékben tiltakoztak ez ellen és elégtételt követeltek. A minisztérium válaszában sajnálkozásának adott kifejezést a történetek felett, de hangsúlyozta, hogy az írók és művészek egyesületének semmiféle hivatalos jellege nincs. Egybként felhívást intéztek az összes egyesületekhez, hogy tartózkodjanak hasonló cselekedetektől, amelyek Mexikónak más államokkal való jóviszonyát megzavarhatnák.

\* **Jégszekrények, fagyaltgömbök, háztartási tárgyak, ugyszintén különböző vasárkup legolcsóbban Scherter Ottó vaskereskedésében. Timisoara, I. kerület.**

14.30: Gramofonlemezek.  
15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: A Marcu-zenekar hangversenyének közvetítése, a szünetben hírek.  
19.45: Felolvasás.  
20.05: Schrammel négyes, régi bécsi dalok.  
20.45: Felolvasás.  
21: Hangverseny.  
22.05: Bojenescu Alexandru énekel.  
22.45: Vendéglői zene, utána hírek, majd hírek külföld részére németül és franciául.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, gramofonlemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 13.05: Szalonzene. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek. 17.15: Előadás. 18: Előadás Lindberghről. 18.25: Jazz. 19.35: Fuvolajáték. 20: Tormay Cecile emlékezete. 21: Hangverseny. 22.05: Hírek. 22.25: Hanglemezek. 23.05: Gittárest. 24.20: Cigányzene.

BUDAPEST II. 19.15: Balázs Gyula magyar nótákat zongorázik. 21: Hanglemezek.  
BECS. 13: Könnyű zene. 14.45: Beethoven-lemezek. 17: Művészlemez. 17.50: Sport. 18.20: Énekelőadás. 20.45: Férfi zenekar. 21: Európa-hangverseny. 22: Szórakoztató zene.

BELGRÁD. 20.30: A nemzet órája. 21: Európa-hangverseny. 22.15: Népdalok. 23.30: Zongorajáték.

MILÁNÓ. 22.02: Stradivári-emlékhangverseny. 24.15: Táncczene.  
PRÁGA. 17.10: Zenekari hangverseny. 18.15: Zongorahármas. 18.45: Német műsor. 21: Európa-hangverseny. 22.55: Hanglemezek.

RÓMA. 22: Színmű. 23.15: Hegedű és zongora. 24.15: Táncczene.  
VARSÓ. 18.15: Zongora és ének. 19.20: Jazz lemezek. 20.45: Könnyű lemezek. 21: Európa hangverseny. 24.05: Táncczene.

— **Két fiatalember megdöböntő öngyilkossága.** Eszéken Balázs János és Horváth János husz éves fiatalemberek megdöböntő módon követtek el öngyilkosságot. Előbb szülőiknek búcsulevelet írtak, amelyben közlik, hogy azért válnak meg az életől, mert az számukra nagyon unalmas. Azután mindegyik puskát vett a kezébe és Balázs János szülőinek udvarán alig néhány méternyi távolságban szembe állottak egymással. Hangosan számolni kezdtek: egy, kettő, három, tíz! Ebben a pillanatban egyszerre elsütötték a két puskát. Horváth a helyszínen meghalt, Balázs pedig a kórházban lehelt ki lelkét.

— **Sok gyomorhajos ember nagy megkönnyebbülést ér el, ha felórával étkezze előtt három-négy evőkanálnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet vesz be. Az orvosok ajánlják.**

\* **Előnyös, olcsó plihenési, nyaralási lehetőség, a Caransebesi Teiusban, — az ismert és kedvelt „Popoff-pensióban.”** Május Lén megnyitott. A villának keleti, déli és nyugati fekvésű szobái vannak. Kényelmes, egészséges lakás. Garantált bőséges, olcsó és jó ellátás, kivánságra diétás koszt is. A házban villanyvilágítás, fűrdőszoba. Érdeklődések, szobarendelések a Katolikus Női Misszió, Timisoara IV., Str. Bratianu 13. és a pensió vezetőségéhez, Caransebes, Teius, villa Popoff, jud. Severin intézendők.

— **A negus hátat fordít a nek.** Megirtuk, hogy Haile szie, a volt abesszin negus a nap elején Istambulba és onlesztinába utazik. A negus Lak hagyásával teljesen hátat politikának és az abesszin többé nem akarja a Népszfoglalkoztatni.



## Dancsó Ká

lakatos és acélredőnkőrfűrészfogak pSpeciálista üzlet napellenzők készítésében

Timisoara IV., Str. Vacarescu 28

Karcsu lesz fogyókúra neha fűzőjét

## SPIEGEL GIZI

csináltja  
I., Str. Lonovics 5. sz., I (Decker-ház) Ingyen

Használt írógépcsaltsón

Telefon 13-69  
MÓC szakműze  
Timisoara I., Piața I. C. B.

Tavaszi ujdonság

férfilingek megérkez

## „Hercule

a Palace-kávéház m

Elsőrendű

## JAZZ-BAND ZENEKAR KEREST

állandó alkalmazásra gora van. PLANK v Bessenyei-telep



minőségileg utánozhatatlan. Né tized óta az egész világ egészség Orvosilag ajánlva.

Nagy áresés fényképészeti cikkel

## „RECTA“

I., Str. V. Al

## Butorvásár

előtt okvetlen tekintés Timisoara legnagyobb butor Coop. „Construcția și Mobila M (volt ECKER) IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefo

egész világon  
több millió beteg...

gyógyulását a világhírű amerikai "SRO-D" gyógyszernek. Máj- és vesék, ideges gyomorbetegségekben hatása egyedülálló. Ez a gyógyszer Amerikában felfedezett gyógykivonatából készül és az en felsorolt betegségeknek az azonnali okoz és rövid időn belül a teljes biztosítja.

Érdemes arra, hogy közvetlenül a vegetatív idegrendszerre hat, mert a legtöbb esetben közvetlen névszervi megbetegedések idegrendszer különböző zavarai révén is nagyon kedvező hatást fejt ki.

"SRO-D" kapható gyógyszerárak: gyógáriákban, vagy megrendelhető tárvét mellett Császáz E. utcájában, Bucuresti, Calea Victoriei.

Értesítések igen kedvezőek. Gazdasági szakértők véleménye az idei termés országsszerte a vártnál jobb várakozásokat is tartalmaz. A gabonakereskedők az utóbbi hónapokban már nagyobb mennyiségű kötötték.

Hivatalos árfolyama. (Az első felvétel, a másik az eladást jelenti)  
Frank 5-5.50, svájci frank 22-23, angol font 495-500, olasz lira 5.20-5.30, holland guilder 99.50-100, belga 16.50-17, orosz rubel 52-55, cseh korona 4.50-5, magyar pengő 23.50-24.50, lengyel zloty 25-26, román leu 40-42, dinár 2.90-3.05, orosz rubel 18.75-19.50.

Magánárfolyama (Az első felvétel, a másik az eladást jelenti)  
Frank 8.30-8.50, svájci frank 22-23, angol font 168-170, orosz rubel 110-115, magyar pengő 33.50-34.50, dinár 5.35-5.45, német mark 4-4.2, Napoleon arany 1130-1140, orosz rubel 1460-1480.

## KÖZGAZDASÁG

### Szigoru adóellenőrzés több nagyvállalatnál

A pénzügyminiszter egész sor nagyvállalatnál szigorú adóellenőrzést rendelt el. Ez azért megy végbe, mert a miniszteriumba több feljelentés érkezett arra vonatkozólag, hogy étekinetben különböző vállalatoknál visszaélések történtek. Az illető vállalatok ugyanis sokkal kevesebb jövedelmet mutattak fel a ténylegesnél és ennek következtében adóban csak az egytizedét fizették be annak, amit máskülönbben leróni kötelesek lettek volna.

### Az új központi tanoncotthon ünnepélyes felavatása vasárnap délelőtt megy végbe

Vasárnap, május 23-án délelőtt tíz órakor megy végbe a városunkban épült új központi tanoncotthon felavatása. Az impozáns épület a tanoncotthonon kívül munkáskönyvtár, munkásfürdő és munkáskantint is magában foglal. Az ünnepélyes felavatáson, amelyet nagyszabású egyházi szertartás vezet be, Nistor Ion munkaügyi miniszter és Cunesco Stefan munkaügyi vezérfelügyelő is részt vesz. A tanoncotthon vezetésége felkéri a munkaadók és a munkások valamennyi szervezetét, hogy ezen munkásvédelmi intézmény felavatásán minél nagyobb számban vegyenek részt. Bottez Gheorghe munkaügyi vezérfelügyelő és Vulpe Stefan munkakamara elnök tegnap felkeresték Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektust és Coman Augustin főpolgármestert, akikkel megbeszéltek a felavatási program részleteit. Az ünnepség után az új tanoncotthon kintijában uzsonnát szolgálnak fel. Délután Nistor miniszter Cunesco vezérigazgató társaságában Aradra utazik, ahol a munkaügyi minisztérium által tervbe vett új tanoncotthon alapkötetéveli ünnepségen vesz részt.

A vasut nyári menetrendje — mint azt megirtuk — a május 21-ről 22-re virradó éjszaka lép érvénybe. Az új vasuti menetrendet lapunk mai számának más helyén közöljük.

A szociáldemokrata párt és a nemzeti munka védelme. Clujon a szociáldemokrata párt népgyűlést rendezett, amely tiltakozott a nemzeti munka védelméről szóló ismeretes törvénytervezet ellen. A nagy látogatottságú népgyűlésen Pus-

fejfájás  
ellen  
Betetés,  
parztilla!

oas Ioan, a munkakamara elnökségének tagja elnökölt. A felszólalók egymásután tiltakoztak a tervezet ellen, amely különbséget kíván tenni az ország állampolgárai között. Hangoztatták, hogy olyan nemzeti munkát védő törvényt akarnak, amely közelebb hozza egymáshoz a román és a kisebbségi munkást, nem pedig olyat, amely elválasztja őket. A nemzeti munka védelméről szóló törvénynek a munkások fizetési panaszait kellene orvosolnia, nem pedig kivenni a kenyeret a kisebbségi munkások kezéből. Végül hangoztatták, hogy ebbe a törvénybe nem fognak belemegyezni.

Elesenedett a búzapiac. A bányáig búzapiac elesenedett és semmi érdeklődés nem mutatkozik. Sem a bányáig piacon, sem Constantan üzlet nincsen. A búzapiac még inkább lemorzsolódott. Az árak a következők: buza 78 kilós 480 lei, buza 79 kilós 485 lei. A tengeri őszele szintén lanyha és egyáltalában nem gravitál külföldre. Ára 280 lei, zab 320, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 420, muharmag 410, tökmag 750-820, korpa 300 lei zsák nélkül, kismalmi liszt 780, nagymalmi liszt 800 lei száz kilónként.

OLVASSA ÉS TERJESSZE  
A DÉLI HIRLAPOT!

## Párbajhős fia

Kisregény

Írta: KUBÁN ENDRE

Amikor Józsefet azóta se láttam, Mihálovics Alajos osztályfőnök és Pál apostolok napján kizárva az első gimnázisták bizonyítóját. Az ótemplomban voltunk a bizonyítás és utána átmentünk a színház épületébe. A folyosóról kiment a homokos, ákácok udvarra gondoltunk, hogy most két óra majd nem zavarja meg a hancurozó gimnázisták lármáját.

Amikor Józsefnek ezt mondta: — Jól van, te bizony mindentől meg vagyok szabadulva, csak éppen a Trunget főtiszteletúr bocsátott keresztül a hitvallásból is csak éppen, hogy meg szabaduljak.

Amikor Józsefnek ezt mondta: — Jól van, te bizony mindentől meg vagyok szabadulva, csak éppen a Trunget főtiszteletúr bocsátott keresztül a hitvallásból is csak éppen, hogy meg szabaduljak.

Amikor Józsefnek ezt mondta: — Jól van, te bizony mindentől meg vagyok szabadulva, csak éppen a Trunget főtiszteletúr bocsátott keresztül a hitvallásból is csak éppen, hogy meg szabaduljak.

Amikor Józsefnek ezt mondta: — Jól van, te bizony mindentől meg vagyok szabadulva, csak éppen a Trunget főtiszteletúr bocsátott keresztül a hitvallásból is csak éppen, hogy meg szabaduljak.

eszembe jutott a félegyházi gimnázium és a gimnazisták sok-sok színes eseménye. Visszaemlékeztem Papillion József történetére is.

Sok József nevű iskolapajtásom volt, de mindegyiket csak Jósának, vagy Józsinak hívtuk. Kivételt csak Papillion képezett, akit mindenki csak Józsefnek nevezett. Ezt a tekintély kedvéért tettük. Mert tekintélye volt ám az első gimnázisták között Papillion Józsefnek. Az apja ugyanis tengerészkapitány volt, tengerészkapitány, aki párbajban esett el.

Gyakran mesélte el nekünk Papillion József apja tragikus párbaját. Mindnyájan jól ismertük már ezt a megható történetet, de azért szívesen hallgattuk újra Papillion Józsefet, aki a régi históriát mindig új és újabb színes részletekkel bővítette ki. Órákig tartó szünetben nem ismételtük a leckét és nem is játszottunk, hanem Papillion József elbeszélését figyeltük. Ha kimentünk a város szélére, a nyomásra, hogy labdázzunk, abbahagytuk a hosszú méltatást, amikor megjelent közöttünk Papillion József. Körbeültünk és őt hallgattuk.

Hallgassátok meg ti is Papillion történetét. Vele magával beszéltem el.

Az apám, Papillion Richárd, hajóskapitány volt. Messzi földről származott. A földgömbös térképen már megmutattam nektek azt az országot.

Apám azonban csak keveset volt odahaza, mert mindig a széles tengereket járta hajójával. Nem volt a virágnak az a rejtett zuga, amelyen apám nem fordult volna meg.

Többször megfordult Szicíliában is. Egy alkalommal egy hétig kellett Palermóban vesztegelnie. A világ minden kikötőjében, ahol apám megfordult, kedvelték az előkelő társaságok, amelyeket olyankor rendszerint felkeresett. Apám gyönyörű szál ember volt, akát a hölgyek mindentől körülrajongtak. Azonban apám az ez az imádat hidegen hagyta. Pedig a miliónos hozományral rendelkező hölgyek öröme mentek volna feleségül hozzá. De apám nem érdekelte a vagyon. Barátainak mindig azt mondta:

— Ha majd elérkezik az igazi nő, aki a szívemet felgyújtja, azt az oldárhoz vezetem akkor is, ha nem lesz semmije. Ha véletlenül gazdag és előkelő lesz a menyasszonyom, biztosan lehettek felőle, hogy nem azért veszem el, mert az nálam csak mellékes. A szicíliai Palermóban akkor egy hétig kellett rostokolnia.

Ezen idő alatt meghívást kapott Biboretji herceghez egy fényes kerti ünnepélyre.

A dúsgazdag herceg rengeteg előkelő vendéget hívott meg. Voltak ott frakkos diplomaták, csillogó egyenruhás tábormokok és ezredesek, bíborvörös öves főpapok, csillogó ékszerekkel teleaggatott gyönyörűséges hölgyek, akiknél még a tündérek sem le-

hetnek szebbek. A nagy kert, amely a márványból készült hercegi palota körül terült el, olyan volt, akár a paradicsom. Magas pálmák, virágbokrok, diszcserejek szegélyezték a kavicsos utakat. A fák ágairól ezer meg ezer színes lampion szórta pazarul a fényt. A csillagok mögött elrejtett zenekarok andalító muzsikája emelte a hangulatot. Egy tisztason fátyolba öltözött táncosnők, akik hasonlatosak voltak az erdei nimfákhoz, klasszikus táncokkal gyönyörködtek a közönséget. Lombátrák és lugasok alatt terített asztalokon a világ minden tájáról származó legfinomabb falatokat halmoztak fel. Libériás inasok hordták körül a jégbehűtött pezsgőt és egyéb italokat.

Azt is megmondom, hogy a herceg és apám ismeretsége miként kezdődött. Az előkelő főúr egy alkalommal apám hajóján utazott és akkor nagyon megelégedett volt. Mikor aztán megtudta, hogy apám Palermóban van, személyesen ment a fedélzetre és meghívta apám az ünnepélyre.

Apám a hercegi palotában hajóskapitányi diszgyenruhájában jelent meg.

— Ah, itt van az én Papillion barátom, — kiáltott fel örömteljesen a herceg, amikor apámot meglátta.

Azután karonfogta. A felesége és a leánya elé vezette, akiknek bemutatatta.

(Folyt. köv.)

